amistad

revista independiente pa nos juventud

editor **r. lee** / assoc. editor **r. croes** / photografo **j. maduro** / dirección **macuarima 169 sta. cruz** / imprimi na **vad**

ARUBA - No. 8 APRIL 30, 1972



Sandra Croes den bad-pak.



Lalia Harms, kandidata Miss Aruba 1972.

HISTORIA "MISS TEENAGE ARUBA Y ANTILLAS"

Tabata na anja 1968 cu un Organisacion hoben di Aruba, mihor conoci cu "CONNIE FRANCIS CLUB" a cuminsa cu e idea aki y cu awé celebrando nan di le lustro. E evenemento aki ta esun di mas grandi y top pa nos Juventud di Aruba.

E tempo ey masha poco actividad tabata tin pa nos Jovennan di Aruba. E idea aki tabata algo nobo pa nos comunidad, ta pa es motibo ey mes nos Organisacion mester a pasa den hopi dificultad promer cu esaki a wordo realisá. Contactnan necesario a wordo hasi cu Bonairo y Corsow, pa purba si ta posibel pa organisá "MISS TEENAGE ANTILLAS" tambe. Na Bonaire e coöperacion a bin masha facil, principalmente di Sr. SALEH, e tempo ey é Deputado masha activo na Bonaire y actualmente é ta Gezaghebber di e Isla di Flamingo. Tambe un persona cu te cu awe ta trahando activamente riba e tereno aki na Bonaire ta Sr. Nicky TROMP, na cual persona ta toca e honor di organisa e di 5 anja di existencia di "MISS TEENAGE ANTILLAS", es decir é le lustro.

Na Corsow "CONNIE FRANCIS CLUB" a confronta cu varios dificultad promer cu nos a keda clá. Te na ultimo instante Sr. Robby SCHOUTEN a dicidi di tuma esaki na su encargo. Loque ta concerni nos Juventud Antillano e evenemento aki ta bal la pena. 13 Damita a tuma parti na e promer election di Aruba y nan a representa varios Beauty-Salonnan di nos Isla. Como promer "Miss Teenage Aruba" a keda eligi Srta. Raiza PONSON, e dos Runner-Upnan tabata Srta's Lia LOPEZ y Maria Elvira LACLÉ. E mes un anja aki Aruba a organisá e promer "Miss Teenage Antillas". Pa hasi e election aki más actractivo, nos a pidi participacion di 3 kandidata di Bonaire y 3 di Corsow, jegando asina na un totaal di 9 kandidata. Como promer "Miss Teenage Antillas" a keda eligi Srta. Tineke Meyer di Corsow, 1e Runner-Up Srta. Rosemarie Pellegrim di Bonaire y 2e Runner-Up Srta. Lia Lopez di Aruba. Na anja 1969 a keda eligi como "Miss Teenage Aruba", Srta. Oneida VALDEZ y e otro dos representantenan tabata Srta's Etleen ODUBER y Aurita LAMPE. Na anja 1969 e concurso di "Miss Teenage Antillas" a tuma lugar na Bonaire, na unda Srta. Oneida VALDEZ, representando Aruba, a keda eligi como "Miss Teenage Antillas". Pa anja 1970 Aruba a hanja su di 3 "Miss Teenage Aruba", kende tabata den persona di Srta. Ludwiska HARMS, mientras cu e dos representantenan tabata Srta's Eldrid ODUBER y Mirtha BISLICK. Na Corsow a keda eligi como "Miss Teenage Antillas", representando Aruba, Srta. Eldrid ODUBER. Pa anja 1971 Srta. Mariëla FIGAROA a keda eligi como "Miss Teenage Aruba" y e otro dos representantenan di Aruba tabata Srta's Esther MARUGG y Jamila KOCK. E anja ey, mihor bisa anja pasa, Aruba a organisa e mihor "Miss Teenage Antillas" den tur e 4 anjanan pasa. Srta. Henna BOSMA di Corsow a keda eligi "Miss Teenage Antillas 1971", mientras Aruba a ocupa e di 2 y 3 lugar, respectivamente Srta's Jamila KOCK y Esther MARUGG. Anja pa anja "Miss Teenage" ta birando mas grandi y e anja aki nada menos cu 42 kandidata di tur districto di Aruba lo tuma parti na e election aki. Nos preguntá ta awor: "Kende lo bira Miss Teenage Aruba 1972? y cual ta e otro kandidatanan cu lo representa Aruba na Bonaire??"

Good luck, girls!!



Promer Miss Teenage Aruba (1968)
Srta. Raiza Ponson.



Miss Teenage Aruba (Antillas 1969)
Srta. Oneida Valdez.



Srta. Lidwiska Harms, Miss Teenage 1970,
Mirtha Bislick 1e runner-up y Eldrid Oduber,
2e runner-up y alavez Miss Teenage Ant. 1970.

Pagina BONERIANO

BONAIRE, Isla di tranquilidad, paz y hermanidad. Nos flamingonan ta algo unico den mundo. Nos porta ta habri pa celebra dia 15 di juli cu tur e otro Islanan 1e promer lustro di "MISS TEENAGE ANTILLAS".

Bishita bo hermana Isla, Bonaire, y hospedá na e hotel más luhoso y bonita di Bonaire, cual ta "HOTEL BONAIRE & CASINO". Prijsnan especial pa nos Antillanonan sin cuminda e cu kambernan airocondicionado ta:

Single (1 persona)	Fls. 19,50 pa persona
2 den kamber	Fls. 12,50 pa persona
3 den kamber	Fls. 10,— pa persona
4 den kamber	Fls. 8,75 pa persona

HOTEL BONAIRE & CASINO ta é hotel cu ta ofrece bo tur hospitalidad y tranquilidad.

Pa huurmento di auto na Bonaire, huur bo auto na é mihor Car-Rental di Bonaire, "HERTZ". Tur turista cu ta bishita Bonaire ta coré den V-car di "HERTZ". Coré safety y sigur cu auto di "HERTZ". Si bo NÓ tin rijbewijs y bo kier conocé nos encantadora Isla di Flamingo mihor bishita

BONAIRE SIGHTSEEING TOURS

di "BONAIRE TRADING CO.", semper nos ta na bo ordu.

E famoso y mas luhoso Nightclub/Discotec di Caribe. Tur anochi habri for di 8'or te 2'or y den weekend te 4'or di marduga. Tur Antillanonan cu ta bishitá Bonaire semper ta disfruta y gosa den e Nightclub/Discotec

DISCOTHÈQUE E WOWO
An "EYE catcher" of a discothèque!

Hasi nos un bishita y lo bo keda encantá.

Flamingo BEACH CLUB

No casino, no nite club, just simple comfort in a relaxed & friendly atmosphere.

SWIM - SNORKEL - SCUBA & BOATING
BIRDING & SHELLING - 21 COTTAGES
SHIPS BAR - SEASIDE DINING - GOOD TABLE
BEACHSIDE BAR & TERRACE

Cable: Flamingo, Bonaire, Tel. 8285

Hong-Kong Restaurant

"Hong-Kong Restaurant", situa na Breedestraat Bonaire cu su tel. 8340 ta e sitio más apropia pa come na Bonaire. "Hong-Kong Restaurant" ta especialisa den platonan Americano-Spanjo y Chinees. Tur cuminda ta wordo prepará pa kokkinan experto. Ora bo bishita Bonaire, no lubidá di bishitá e famoso "Hong-Kong Restaurant".

SUPER CORNER



"Super Corner" - tel. 8335 na Simon Bolivarweg na Bonaire ta e Refresqueria más mihor surti di Bonaire. "Super Corner" ta ofrece croquet, pasteechi, lumpia, chicken in the basket, saté basket, steak basket, etc. Y tambe nan ta un experto den icecream. Bishitá Bonaire y bishitá "Super Corner" di nos amigo Max BOOI.

HOTEL ROCHALINE

Es unico hotel den centro di ciudad cu bista ariba haf di Kralendijk. Es hotel cu prijsnan razonable y tarifanan special pa gruponan.



Srta. Eldrid Oduber Miss Teenage Antillas 1970, Srta. Ingrid Sanchez 1e runner-up Ant. y Ludwiska Harms 2e runner-up Ant.



Kandidatanan Miss Aruba 1972, durante cocktail-party na C.F.C. pa miembronan di prensa.



Aki nos ta mira kandidatanan di Miss Aruba 1972 junto cu Sr. Ho-Sing-Loy y Sr. Schnog kendenan a obsequia e auto Toyota como prome premia pa Miss Aruba 1972.



Tur e kandidatanan Miss Aruba 1972, ta pose aki rond di e auto Toyota. Kwa dinan lo gané?

"AMISTAD" (mescos cu su edicion di luna pasa), lo tin e biaha aki diferente entrevistas cu diferente kandidata pa "MISS ARUBA 1972"

Nos promer entrevista tabata cu Srta. Greta Loraine PETERSON, "Miss Henderson". Greta a nace na Aruba dia 2 februari 1952 (20 anja). Su cabei ta bruin, wowo berde y e tin un estatura di 1 meter 67. Greta lo termina e anja aki su Hoofdakte como maestra di school.

Greta, kiko bo ta opina tocante Separacion, independencia?

Na mi opinion e ta mescos cu ora bo ta bisti un panja nobo, pero voor de rest e ta keda mescos. Nos economia lo no cambia mucho, mientras tur esakinan ta basá completamente riba un question politico. Segun mi ta miré actualmente é ta un fair-play, Corsow ta mas grandi y cu mas habitante. Loke cu nan a publicá den courant encuanto "Rigaud" y especialmente di e borchienan a causa hopi comentario, ja caba bo por saca afó cu e unidad Arubano a casi kibrá. Cada partido ta purba di tira culpa riba e otro. E lider aki ta scirbi algo e otro ta scirbi otro cos, asina bo ta hanja tur cos den orto.......... Y no lubida ki beneficio Antillas tin via Hulanda cu "E.E.G."

Si nos hanja independencia for di Hulanda y si Hulanda NO ta desea di mantene lasonan di amistad cu nos, na cual pais bo ta desea di mira nos afiliá?

Cu Merca y at all NO cu Venezuela. Aunque ta un poco dificil cu Merca, pasobra Merca semper ta juda unda cu e por saka provecho tambe.

Bo ta kere cu Aruba por keda completamente independiente (su só)?

E pregunta aki ta duna mi kippenvel, pa cuminsa loque ta concerni nos industria, Aruba no tin ningun materia prima (grondstoffen). Tur e industrianan grandi cu nos tin, tur ta estranjero. E unico entrada financiero fuera di esakinan ta Turismo, mientras cu ta notable cu e criminalidad juvenil manera e.o. droga, robo, etc. tambe a aumenta y tur esakinan ta duna nos ISLA un mal nomber den vista di nos turistanan. E paz laboral di Aruba sí ta hopi bon. Loque ta sosode tambe ta cu hopi di nos Jovennan cu ta terminá nan estudio p.e. na Hulanda o Merca masha poco ta regresa bek of nan ta regresa pero pa cumpli cu nan contract no mas, anto majoria di nan ta bini casa y despues ta viaje atrobe pa otro pais. Kiko Gobierno mester hasi, Greta, pa mehora Turismo?

Actualmente turismo ta floreciendo y ami personalmente ta hanja cu Gobierno mester decorá nos Parque, plantsoennan, traha mas lugar pa recreation y tambe no lubida nos Shoppingcentrum. Gobierno mester obliga e Hotelnan pa contribui pa atraé mas turismo, reduciendo nan tarivanan cu ta demasiado halto.

Nos "Juventud", duna nos bo punta di vista encuanto esaki?

Awel nos tin 3 clase di "Juventud":

1) Juventud orgujoso, cu ta mucho egoïsmo y cu ta waak e otronan cu un cara vies.
2) Juventud cu ta usa droga.
3) E otro cu ta busca moda di juda esun cu ta den mal caminda.

E falta di tur esakinan ta cu hopi di e Jovennan aki no sabi con pa ocupa nan tempo liber ni con pa comparti esaki. Mas bien ta trabou di nos "Jeugdleidersnan" y especialmente nos maestronan pa sinjanan tur cosnan aki.

Hopi maestro ta laga nan tempo liber bai perdi, sin siguiera saka nan man, ajudando asina nos comunidad socialmente. E Juventud cu ta usa droga mester judansa, nan ta sinti nan mes alehá di tur hende y door di esaki nan tin miedo di confrontá nan mes cu e realidad di e mundo aki. Ta nos tarea pa purba hasi nan sinti nan mes atrobe na e mundo normal, e mundo di berdad y no despreciá nan manera hopi ta hasi, pero duna nan bo confiansa y bo ta waak cu nan lo drecha.

Abo ta desea di judanan?

Naturalmente, ta pesei mes mi ta purba di educa mi mes un tiki mas riba e tereno aki y no ta pornada mi a escohe pa bira maestra.

Greta, si bo sali "Miss Aruba" y despues "Miss Universo" lo bo cambia bo idea, bo ideaal?

No, mi no ta desea ningun cambio, ni mentalmente ni den loke mi tin cla caba. Loque mi kier hasi si ta pa propagandá y hasi mucho más pa Aruba.

Kiko bo ta opina di election di "Miss Aruba"?

Di henter e election, mi ta hanja e programma preparativo cu nos mester pasa aden, esun di mas dushi y importante.

Greta, bo tin speransa di clasifica?

Tur hende cu participa den algo mester tin confiansa pa clasifica, si no ta asina mihor nan keda sin participa.

Cual ta e idiomanan cu bo ta domina cu hopi facilidad?

Papiamento, Spanjo, Hulandes y Ingles.

Cual ta bo deseo di más grandi?

Di forma un matrimonio feliz, na unda mi por tin contacto sexual y principal moralmente cu mi esposo. Un otro deseo di mi ta di por duna un man na nos Juventud.

Despues cu bo casa lo bo sigui traha of lo bo dedica bo tempo na bo hogar y familia?

E promer anjanan lo mi sigui traha, pero manera ta deseo di tur mama ejemplar mi tambe ta desea di ocupa mi tempo na mi hogar y familia.

Te asina leeuw nos a jega cu e entrevista cu Greta Loraine PETERSON, por cierto nos mester bisa cu Greta ta un mucha mujer masha inteligente y lief y tambe masha vlot den su contestanan.

Greta, successs . . .

Yvonne de KORT, "Miss Boutique Tina", a nace na Aruba dia 17 juli 1953 (19 anja). Su cabei ta castanje bruin, wowonan bruin scur, su estatura ta 1 meter 72. Actualmente Yvonne ta empleá na "Aruba Trading Company".

Idiomanan cu Yvonne ta domina ta "Papiamento - Spanjo - Hulandes - y especialmente Ingles.

Con bo a bin na e idea di participa na e election di "Miss Aruba 1972"?

Mi a wordo pidi pa tuma parti, despues di a pensa un poco, mi a dicidi di participá. Esaki mas bien pa mi hanja mas contacto y tambe lo mi sinja hopi for di djé.

Duna nos bo idea tocante e election, principalmente e preparacionnan?

Mi ta hanja cu e Comision ta prepara nos debidamente y esaki ta wordo hasi masha leuk mes y tambe esaki ta un experencia pa nos tur. Alavez esaki ta un recreacion aparte di loque bo tin custumber di pasa aden.

Bo opinion encuanto independencia o separacion?

Si nos accepta loke Corsow ta desea p.e. pa eligi un President, semper nan lo sigui manda riba nos. Ami ta eens pa Separacion. Y si nos hanja independencia for di Hulanda, mi ta prefera pa nos traha cu Venezuela.

Si bo sali "Miss Aruba" kiko bo ta hasi?

Lo mi percura di representa Aruba lo mihor posibel, teniendo asina nos bon nomber na halto.

Juventud duna nos bo opinion?





Nos Juventud ta un poco rebelde, pero nan kier nan libertad. Majornan mester confia nan yuinan un poco y principalmente comprende nan problemanan. Laga nan forma tambe nan opinion un poco.

Kiko bo ta opina tocante matrimonio, Yvonne?

Matrimonio ta algo serio, algo cu bo mester prepara pé. Trata semper di ta independiente y sinja carga mas responsabilidad.

Si bo sali "Miss Aruba", bo ta kere cu lo bo cambia?

Cambia pakiko!! Lo mi sigui ser e mesun persona.

Bo ta preferá di clasifica como "Miss Aruba" o qualquier otro puestonan tambe ta bon?

Sigur cu nos tur ta desea di bira "Miss Aruba", pero cu un di e promer puestonan tambe mi ta keda contento.

Lo mi hasi bo tambe e mesun pregunta cu semper mi ta termina mi entrevista cu e otro kandidatanan........... Lo bo sigui traha siendo casa?

En principio sí, esaki pa mi juda mi esposo un poco, pero despues lo mi tuma e trabou di ama di cas.

Debi cu Yvonne tabata un poco pura, nos a tuma despedida di djé, deseando é hopi exito.

Sandra Gisela CROES a nace dia 28 di februari 1951, awor e tin 21 anja di edad. Su wowonan ta bruin, cabei blond y e tin un estatura di 1 meter 64. Sandra su mama só ta na bida.

Actualmente Sandra ta trahando na "Maatschappelijk Zorg".

Riba nos pregunta si e ta soltero ainda el a contesta "ma ta claro!"

Ken ta bo sponser, Sandra? Mi sponser ta "Heineken Beer".

Con bo a jega na e idea pa participa na e concurso di bellesa aki esta "Miss Aruba?"

Mi a wordo aserca pa Srta. Vallita MADURO, "Miss Aruba 1971" y despues di su splicacion mi a dicidi pa participa y esaki no ta duelmi.

Con bo ta weita e futuro di Aruba?

Aruba ta progresando anja pa anja y muy en particular riba tereno di turismo. Si aboso como hende mujer logra "emancipacion", kiko ta bo mas grandi deseo?

Esaki mi ta miré un poco dificil, pero si esaki sosodé, lo mi juda traha mas tanto riba tereno di JUVENTUD y yuda pa más hopi actividad pa nos turismo.

Kiko bo ta opina di un hende mujer, apareciendo riba un lista politico?

Segun mi opinion mi no ta hanjé bon. Un hende mujer mester dedica su mes na su cas y familia.

Bo ta sinti cu bo por bira "Miss Aruba" pa anja 1972?

Automaticamente cu sí, ja cu mi a inscribi mi mes como kandidata, mi tin e sumo confiansa di clasifica como tal, esey ta segun mi e speransa tambe di tur e otro kandidatanan.

Si bo sali "Miss Aruba", kiko bo ta kere bo por hasi pa Aruba?

Awel lo mi hasi hopi propaganda pa di es manera ey bin mas turista bishita nos Isla y tambe representá Aruba manera debe ser.

Si bo casa majan cu Dios kier, bo ta desea di ser un bon ama di cas?

Naturalmente, lo mi dedica tur mi tempo na promer lugar na mi hogar y familia.

Esaki pues tabata un entrevista cu "Miss Heineken", Sandra CROES, y no ta resta nos nada mas di deseële hopi exito.



Jeanette Balinge, sonriendo aki pa nos fotografo.



Aki, Greta ta mustra nos damanan con pa saka un portret, mientras cu bo ta sinta.



Ivonne, su pregunta ta: Boso no ta haja cu mini nunca ta bai for di moda?



Mas halto un mucha muhe ta, mas elegante e ta keda, aki nos ta haja un ejemplo na Ivonne.



Sandra Croes, den bad-pak, fuerte kandidata pa Miss Aruba 1972.

Jeanette Mary BALINGE, "Miss Arowak Snackbar", naci na Aruba dia 12 december 1950 (21 anja). Su cabei ta medium bruin, wowonan bruin scur, estatura 1 meter 73 y actualmente é ta emplea na "Landsontvangerskantoor".

Idiomanan cu Jeanette sabi ta Papiamento, Ingles, Spanjo y Hulandes.

Jeanette, bo opinion encuanto election di "Miss Aruba 1972"?

Bo ta hanja bon experencia, bo ta sinja papia y actua. Tambe bo ta demostra kiko bo por den personalidad. No solamente bellesa ta importante, pero inteligencia tambe.

Con bo ta hanja nos majornan Arubano?

Mucho streng, nan no tin comprendimiento pa e dificultadnan di nan yuinan.

Con bo ta hanja e actitud di e mucha hombernan?

Semper nan kier ta promér na tur momento. Mi ta hanja nan mucho egoïsta.

Bo ta accepta si nan pidibo pa bai un dia riba un lista di un partido politico?

Si mi tin un siguransa di mi mes y si mi ta bon prepará mi no ta hanja pakiko mi no por acepta.

Si jega asina leeuw cu muhernan hanja nan emancipacion, kiko abo ta desea como mujer pa wordo cambia?

E estructura politica di nos Isla. Pa mujernan tambe tin oportunidad pa bira MINISTER y DEPUTADO. Baha e salario halto cu e ministernan y deputadonan ta ganando riba Aruba. Lo mi traha te unda mi por pa mehora nos Isla den varios sentido.

Abo como deputado, cual cartera bo ta desea di posée?

Lo mi desea di ta deputado di ensenjansa, na unda mi por drecha algun reglanan y tambe pa mi por percura pa mas hoge scholen pa Aruba, di es manera ey nos Arubianonan no mester bai te den exterior pa continua cu nan estudio o na un edad hoben mester stop di studia y bai den mal caminda.



Ki curpa mas elegante den hot-pant, tabata observasion di nos fotografo.



Den mini o hot-pant, Jeanette ta mes simpatica.



Aki nos ta mira Ivonne sonriendo riba e pregunta si e ta soltera ainda?



"Den mini ta dificil pa saka portret": Lalia a bisa sonriendo.



Hot-pant ta bon pa bisti, pero no pa hunga football, esey mi no ta haja netchi pa un dama hasi.



Greta Peterson, kandidata Miss Aruba 1972.

Tocante "Juventud", bo opinion por favor?

Nan mester organisa mas fiesta, discoteque, anochinan di debata p.e. riba mal uso di alcohol y droga. Un recreatiecentrum, tur esakinan ta juda evita cu e muchanan ta hanja chens di pensa malo.

Cual ta bo moda (estilo) di bisti preferi?

No mucho serio y ni sexy di mas. Mi ta prefera mini, pasobra mini nunca ta bai for di moda.

Si bo sali "Miss Aruba", kiko bo ta hasi?

Lo mi hasi tur loque ta na mi alcanse pa mi representa mi Isla mehor. Lo mi purba di atrae mas tanto hende posibel pa bishita nos Isla.

Lo bo cambiá?

Mi no ta kere ni spera, contento só lo mi bira.

Kiko ta bo plannan pa futuro?

Mi ta desea di bira Stewardess of Polis. Tambe mi tin plan pa bai Hulanda.

Bo tin plan pa casa pronto?

No, ningun momento só.

Si bo casa lo bo ocupa bo tempo na bo hogar of lo bo sigui traha?

Mi tin pensa pa sigui traha, anto mitar dia ocupé pa mi hogar y familia. Mi no ta gusta keda den cas pornada.

Jeanette masha danki y hopi exito.

Martha Delilah HARMS (Laila), "Miss Whitfield", naci na Aruba dia 15 augustus 1951 (20 anja di edad). Su cabei ta donker bruin, wowonan donker bruin, estatura 1 meter 60.

Con bo a bin na e idea pa participa na election di "Miss Aruba 1972"?

Door cu e evenementonan di e anja aki ta mucho mas extenso y importante mi a hanja smaak pa participa. Mi por bisa di antemano cu si tur cos bai manera e ta planea, lo e bira masha leuk mes.

Ken a judabo busca "Sponser?"

Wel, mi mes a busca sponser, ja cu mi ta trahando na "Whitfield" mi a hanja cu tabata mas cu husto pa puntra mi jefe promer, naturalmente cu un tiki miedo, pero mi a logra y esaki ta sirbi un biaha mas como un experencia pa mi.



Mi tambe ta amante di hot-pant, loque Greta a bisa.

Laila, bo ta soltero?

No, mi tin un mucha homber, pero mi no tin plan serio den casamento ainda.

Cual ta bo deseo di mas grandi cu bo kier pa wordo realisá?

Di contrae enlace matrimonial y hanja un bon esposo y un bida felis. Tambe si tur cos bai bon pa nos por logra traha nos mes un cas.

Kiko bo ta prefera un homber rico, cu mal karakter of un homber pober cu un bon karakter?

Naturalmente esun pober, placa no ta interesami mucho, pero ser feliz si.

Segun bo, di con tin hopi fracaso matrimonial?

Hopi biaha ta falta di é mujer. Si nan bin na yui, hopi biaha nan ta stop di tene curpa. Tambe ta sosode cu ora nan casá pidi nan pa sali, esaki ta ricibi un contestacion negativo. Siendo casa bo mester tene curpa netchi, percura pa cas y zorg bon pa bo yuinan y ora bo esposo regresa bek di trabou e por hanja un bon impresion di bo.

Y homber tambe tin falta?

Si, hopi di nan ta gusta ganja, infiel mihor bisa.......... nan ta corta bo orea. Si bo ripara cu bo casa no ta comporta su mes bon, etc. lo bo pidié divorcio?

No, promer mi ta busca moda di dreché y si mi no logra podiser divorcio. Ami personalmente ta contra divorcio, pasobra hopi biaha abo mes no ta sintié, pero bo yuinan ta bira victima di esaki.

Election di "Miss Aruba?"

Mi ta hanje masha leuk mes. Asina mi por sali y pasa den hopi cosnan interesante.

Bo tin speransa di sali como tal?

Wel mi no ta mira pakiko no. Nos tur tin e mesun chens.

Bo ta hanja cu Aruba ta atrasa den bistimento?

Wel un poco sí, pero esaki ta depende di bo majornan y tambe ocasion. Ami mes ta gusta bisti sexy.

Matrimonio?

Esaki bo mester pensa hopi bon promer y principalmente comprende otro bon.

Lo bo bira un bon ama di cas of lo bo sigui traha?

Lo mi dedica tur mi tempo na mi hogar y familia. Esaki ta algo importante.

Apesar cu Laila tabata un poco hees e a contesta majoria di nos preguntanan.

Veel succes!!



Sandra, respondiendo entrevista di nos redactor.

ACTIVIDAD TOP - UNICO - POTENTE - Y DI MAS GRANDI DI ARUBA
"ELECTION MISS TEENAGE ARUBA 1972"

Dia 6 di mei proximo, election di e 15 kandidatanan pa "MISS TEENAGE ARUBA", den "Aruba Holiday Inn Hotel". Esaki lo tuma lugar durante un tremendo show-musical, cu nos mihor artistanan local. Despues di fiesta ocasion pa baila te 1'or di marduga cu "The Flower Power", e mihor beatband di Aruba. E comienso lo ta pa exactamente 8.30 di anochi.

Entrada general Fls. 4,—. Kaarchi ja caba ta obtenible na "Piet Soda Fountain", "Connie Francis Club" y na frontdesk di "Aruba Holiday Inn Hotel". Cumpra bo kaarchi na tempo, no warda te ora kaarchi caba. Bin apoya bo kandidata preferi.

ELECTION - ELECTION - ELECTION

"MISS TEENAGE ARUBA 1972" y e 2 otro representantenan di Aruba.

Si Juventud y Pueblo di Aruba, esaki ta e evenemento cu nos tur tabata spera.

Election "MISS TEENAGE ARUBA" dia 21 di mei 1972 na "Aruba Holiday Inn Hotel" for di 8'or te 1'or di marduga. E mihor artistanan di Aruba lo duna nan actuacion e anochi aki. Lo bai tin hopi sorpresa en cinection cu nos le lustro. Tur e 4 "MISS TEENAGE DI ARUBA" anteriormente lo wordo presenta na publico presente.

Entrada general Fls. 5,—. Cumpra bo kaarchi na tempo, pa bo no keda sin presencia e tremendo election aki. Bin mira un decoracion unico y un show di kita sombré. Corda apoya bo kandidata preferi pa Aruba hanja un mihor representante na Bonaire dia 15 di juli proximo, celebrando asina nos le lustro 'MISS TEENAGE ARUBA'.

BUDWEISER

Rey di tur Cerbez

semper fresco

Distribudor :

E. F. DEBROT INC.

Columbusstraat 4 - Tel. 1040

JESSIES

J. G. Emanstraat 33 Tel. 1402

Bo direction pa articulonan especialmente pa baby, tambe ta obtenible camisa y carson pa caballero.

No lubida di hasi nos un bishita y semper bo ta sali complaci.

ARUBA LARGEST SELECTION OF QUALITY FURNITURE



Your home decorating headquarters

TEXAS FURNITURE STORE

EMMASTRAAT TEL. 1082

He who SAVES prospers . . .
he who BANKS his savings profits!
For SAVINGS ACCOUNTS
TIME DEPOSITS
CHECKING ACCOUNTS

Please call on us

YOUR BANK FOR PROMPT SERVICE

ARUBA BANK LTD.

ORANJESTAD - SAN NICOLAS

Casa Brion Aruba N.V.

Fergusonstraat 21 - Tel. 3655

Casa Brion, bo palacio di muebles aki na Aruba, ta invita bó di pasa mira surtido di mueblesnan cu nan a caba di ricibi. Set di kamber, set di sala, set di comedor, cama di ún y dos persona, lampi di cristal, lampi di pia, tapijt.

Pasa weita nos mueblesnan y convence bó mes cu nos tin di A te Z pa bo cas.

Corda warda e etiketnan di

"FRIESCHE VLAG"

y cambianan pa boekinan valioso na nos Libreria

JAN BODEGOM & CO.

TEL. 1284 - 3025 - 3026

Werfstraat - Oranjestad



TISSOT

SPRITZER + FUHRMANN

ARUBA BONAIRE CURAÇAO
ST. MAARTEN NEW YORK

CONNEY ISLAND CONNEY ISLAND

E atraction di mas grandi actualmente riba Aruba. Diahuebs 27 di april 1972, a habri su porta riba tereno di "Aruba Jrs." CONNEY ISLAND.

Nos portanan ta habri for di 5'or te 12'or di anochi y diadomingo for di 10'or di mainta.

Trece bo juinan bin diverti di tur e weganan cu tin.

Entrada f. 1,00

Participacion na weganan f. 1,00

CONNEY ISLAND CONNEY ISLAND

"DE BETUWE" - JAM

De heerlijkste jam ter wereld

Voor uw bestelling bel ons op **1012**

EAGLE TRADING CO.

Gutenbergstraat 2

N.V. Arubaanse Wegenbouwmaatschappij

(Aruba Roadbuilding Ltd.)

Construction of ROADS
PLAYGROUNDS
DRIVE WAYS
PARKING LOTS
INDUSTRIAL AREAS
BUILDING GROUNDS

Vondellaan 6 - Oranjestad - Tel. 3007 - 3766

Santa Marta 25 Tel. 8277

Curaçao: Tel. 24520 - 24329